

ΕΛΛΗΝΙΚ

ΑΔΕΛΦΗ

ΠΕΡΙΟΔΙΚΟΝ

ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ

ΣΥΝΔΕΣΜΟΥ

ΔΙΠΛΩΜΑΤΟΥ.

ΧΩΝ

ΕΛΛΗΝΙ

ΔΩΝ

ΝΟΣΟΚΟ-

ΜΩΝ

Υ  
Γ  
Ε  
Ι  
Α  
Σ



ΘΕΡΑΠΕΙΑ

Τ  
Ε  
Χ  
Ν  
Ο  
Λ  
Ο  
Γ  
ΙΑ

16 - ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ 1966

# ΕΛΛΗΝΙΣ ΑΔΕΛΦΗ

ΤΡΙΜΗΝΙΑΙΟΝ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟΝ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΣΥΝΔΕΣΜΟΥ  
ΔΙΠΛΩΜΑΤΟΥΧΩΝ ΕΛΛΗΝΙΔΩΝ ΝΟΣΟΚΟΜΩΝ

ΕΚΔΙΔΕΤΑΙ ΥΠΟ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

Διευθύνσεις συμφώνως τῷ Α. Ν. 1092  
ΑΝΔΡΟΜΑΧΗ ΖΑΦΕΙΡΙΟΥ, Θεραπευτήριον «Εὐαγγελισμός», Ὑψηλάντου 45 - 47

Ἑπεύθυνος τυπογραφείου :  
ΙΩΑΝΝΗΣ ΚΥΡΙΑΚΟΠΟΥΛΟΣ, Δημοκρίτου 8 καὶ Σόλωνος

## Π Ε Ρ Ι Ε Χ Ο Μ Ε Ν Α

ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ :	Μήνυμα
ΣΥΝΤΑΞΕΩΣ :	»
Κ. ΚΑΛΑΝΤΑΡΙΔΟΥ :	Μπροστά στὴν Φάτνη
ΑΡ. ΔΗΜΗΤΡΙΑΔΟΥ :	Ἐξωτερικεὺς ἐσωτερικῶν ὁρμῶν καὶ τάσεων (Μετάφρ. ἐκ τοῦ ἀγγλ. ὑπὸ ΑΦΡ. ΡΑΓΙΑ)
ΕΙΡ. ΜΟΥΡΕΛΑΤΟΥ :	Μελέτη περιπτώσεως ἀσθενοῦς (Καρκίνος τοῦ πνεύμονος)
P. TOMPKINS :	Ἄνοικτὴ ἐπιστολὴ πρὸς τὴν μαθήτριαν ἀδελφὴν (Μετάφρ. Β. ΣΙΩΜΑΛΑ)
ΤΗ. JUGLES :	Περὶ τῆς πρακτικῆς ἐξασκήσεως τῆς Νοσηλευτικῆς (Μετ. Δ. ΘΩΜΟΠΟΥΛΟΥ)
ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ - ΕΙΔΗΣΕΙΣ - ΜΗΝΥΜΑΤΑ	

## Τ Η Σ Σ Υ Ν Τ Α Ξ Ε Ω Σ

*Ἀγαπηταί μας Συνάδελφοι*

Ἦλθεν ἡ σειρά τοῦ 4ου τεύχους τοῦ Περιδικοῦ μας καί μαζί μέ αὐτό τὸ τέλος τοῦ 1966 καί ἡ ἀρχὴ τοῦ Ν. Ἔτους μέ τὴν ἀνταλλαγὴν εὐχῶν καί δώρων.

Μαζί μέ τὸ Ν. Ἔτος ἔχομεν τὴν τόσον θερμὴν καί συμπαθεῖ Ἑορτὴν τῆς ἐνανθρωπήσεως καί τῆς εἰς τὸν Κόσμον μας γεννήσεως τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ.

Ἀλήθεια, ἴσως διότι φωτίζεται ἡ Ἑορτὴ αὐτὴ ἀπὸ τὸ χαμόγελο τοῦ Θεοῦ Βρέφους, εἶναι ἐξαιρετικὰ ἀγαπητὴ καί γεμίζει τίς καρδιὰς ὅλων μας μέ τὰ λαμπρότερα αἰσθήματα Χριστιανικῆς ἀγάπης καί Ἑλληνικῶν παραδόσεων.

Αὐτὴν τὴν ἐξαιρετικὴν ψυχικὴν εὐδαιμονίαν ἡ «Ἑλληνὶς Ἀδελφὴ» εὐχεται σὲ ὅλας τὰς συναδέλφους, αἱ ὅποια ὅπουδῆποτε τῆς Ἑλλάδος καί ἂν ἐργάζονται μετουσιῶνουν μέρος αὐτῆς σὲ φιλόστοργες ἐπιστημονικὲς φροντίδες διὰ τὸν πάσχοντα καί ἔχοντα, γενικά, ἀνάγκην βοήθειας.

Ἡ προσφορὰ αὐτὴ θὰ σᾶς ἐπιστραφεῖ ὡς πολλαπλασία Εὐλογία, ἡ ὁποία θὰ πραγματοποιήσῃ διὰ τὸ Ν. Ἔτος κάθε καλὴν εὐχὴν.

Σᾶς εὐχεται λοιπὸν τὸ Περιδικόν μας Εὐτυχισμένον τὸ Νέον Ἔτος 1967 γιὰ σᾶς καί τοὺς δικούς σας μέ τὴν ἐκπλήρωσιν τῶν πιὸ ἀγαπητῶν πόθων σας καί τὴν ἀπόλαυσιν κάθε ἀγαθοῦ.

*Ἀγαπηταί μας*

Ἐνας χρόνος τελειώνει. Ρίχνοντας μιὰ ματιὰ πίσω στὴ ζωὴ τοῦ Περιδικοῦ μας, πάλι μᾶς μένουν ἀμφιβολίαι ὡς πρὸς τὴν ἐπιτυχίαν τῆς δράσεώς του. Ἴσως εἶναι

διότι τὸ ἀγαπᾶμε πολὺ καί ἔχομε μεγάλες ἀπαιτήσεις καί ἰδανικὰ γι' αὐτό.

Τὰ γεγονότα τοῦ Συνδέσμου κατὰ τὸ 1966 θὰ τὰ διαβάσετε στὴν Ἐκθεσὶ τῆς Γεν. Γραμματέως κ. Λεδάκη. Θὰ ἰδῆτε τὴν δρᾶσιν του καί τὴν δρᾶσιν γενικὰ τῶν Ἑλληνίδων Ἀδελφῶν μέσα εἰς τὸν τόπον μας καί διεθνῶς, διὰ τὴν ὁποίαν, νομίζομεν ὅτι μποροῦμε νὰ εἴμεθα ὑπερήφανα, ἀναγνωρίζουσαι καί τὰς ὑποχρεώσεις πού μᾶς κληροδοτεῖ.

Ὡς πρὸς τὸ Περιδικόν μας, εἰς τὰ τεύχη τοῦ 1966, ἴσως, διὰ πρώτην φοράν, ἐδημοσιεύθησαν τόσον πολλαὶ πρωτότυποι καί ἐκ μεταφράσεως ἐργασίαι. Ἐκτὸς αὐτῶν εἴχαμε ἐκθέσεις ἀπὸ Ἑλληνικὰ σεμινάρια καί ξένα Συνέδρια. Ἐξακολουθεῖ ὅμως νὰ μᾶς λείπη μιὰ τακτικὴ καί συστηματικὴ ἀνταπόκρισις μέ τὰ μέλη μας τῶν ἐπαρχιῶν, ἐν μέρει καί τῶν Ἀθηνῶν, πού νὰ μᾶς παρουσιάζουν τὰ μεγάλα σύγχρονα νοσηλευτικὰ προβλήματατά μας, τῶν ὁποίων θὰ μπορούσαμε νὰ ἀναλάβωμε συστηματικὰ τὴν μελέτην καί τὴν δυνατὴν λύσιν.

Δὲν θέλομε νὰ ποῦμε ὅτι τὸ Περιδικόν μας εἶναι «φωνὴ βοῶντος ἐν τῇ ἐρήμῳ», ἀλλὰ πολὺ μᾶς λείπει ἡ τακτικὴ ἐπαφὴ μέ τίς ἐπαρχίες, τὰ νέα σας, αἱ κρίσεις σας, τὰ προβλήματατά σας, αἱ προσπάθειαι σας καί τὰ ἀποτελέσματά των.

Πόσες φορές τὰ ἔχομε ζητήσει! Θὰ γίνωμε καί ἐμεῖς μαχητικὲς Ἀδελφές, ἤρεμα πείσμονες καί θὰ ἐπανερχώμεθα εἰς τὸ αἶτημά μας: νὰ ἔχωμε τὴν γνώμην σας εἰλικρινῆ, εὐμενῆ ἢ δυσμενῆ διὰ τὴν σύνταξιν τοῦ Περιδικοῦ μας, ὥστε νὰ μπορέσωμε νὰ τὸ διορθώσωμε καί νὰ τὸ τελειοποιήσωμεν.

Εἶθε τὸ 1967 νὰ φέρῃ αὐτὴν τὴν πρόοδον γιὰ τὴν «Ἑλληνίδα Ἀδελφὴν».